

Ważne informacje dot. bezpieczeństwa

- Urządzenia mogą być stosowane przez dzieci od wieku 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub nieposiadającymi doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub udzielono im wskazówek dotyczących korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i zaznajomiono je z istniejącymi zagrożeniami. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieciom w wieku poniżej lat 8 i niebędącym pod nadzorem nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Ustawić urządzenie tak, aby do niego i do jego kabla nie miały dostępu dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Zabrania się wykorzystywania urządzenia do zabawy przez dzieci.
- Z czajnika należy korzystać tylko z odpowiednią podstawą.
- W przypadku przepełnienia lub obsługi urządzenia, gdy pokrywa nie jest zamknięta, może dojść do rozprysków gorącego płynu.
- Nie wolno zanurzać czajnika ani podstawy w wodzie.
- Nie rozlewać wody na kabel przyłączeniowy.
- Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony za pośrednictwem działu obsługi klienta producenta, lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach. Niewłaściwe naprawy mogą powodować poważne zagrożenie dla użytkowników.
- Należy zapobiegać zalaniu podstawy.
- Ostrożnie: ryzyko oparzeń! Dostępne powierzchnie elementów grzejnych i sitko do herbaty nagrzewają się do wysokich temperatur. Elementy po nagraniu pozostają gorące także przez pewien czas po wyłączeniu urządzenia.
- Po użyciu urządzenia i akcesoriów należy oczyścić wszystkie powierzchnie/części, które miały kontakt z żywnością. Należy postępować zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja.”
- Urządzenie należy zawsze użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją. Niewłaściwe użytkowanie może nieść ze sobą ryzyko porażenia prądem lub inne zagrożenia.

- Urządzenie zaprojektowano do użytku w gospodarstwie domowym.

Przed użyciem

Zapoznać się uważnie z instrukcją obsługi. Zawiera ona ważne informacje dotyczące użytkowania, bezpieczeństwa i konserwacji urządzenia.

Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazywać ją każdemu kolejnemu użytkownikowi.

Urządzenie może być używane tylko zgodnie z przeznaczeniem i zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Podczas użytkowania należy przestrzegać środków ostrożności.

Specyfikacja techniczna

Napięcie znamionowe: 220–240 V~ 50–60 Hz

Zużycie energii: 2500–2000 W

Klasa ochrony: I

Środki ostrożności

- Urządzenie powinno być podłączane tylko do uziemionych gniazdek, które zostały zainstalowane zgodnie z przepisami. Kabel zasilający i wtyczka muszą być suche.
- Nie ciągnąć ani nie zaciskać kabla na ostrych krawędziach. Nie pozostawiać w zawieszeniu. Chronić przed ciepłem i olejem.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki kabla zasilającego z gniazda, ciągnąc za kabel zasilający lub mokrymi rękami.
- Należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia i/lub wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazodka, jeśli:
 - urządzenie lub kabel zasilający jest uszkodzony
 - urządzenie przecieka;
 - urządzenie może być uszkodzone po upadku lub podobnym zdarzeniu, np. pęknięciu lub uszkodzeniu wkładu szklanego.
- W takich przypadkach należy oddać urządzenie do naprawy.
- Nie umieszczać czajnika na gorących powierzchniach, takich jak płyty grzewcze lub w pobliżu otwartego ognia. Może ulec nieusuwalnemu uszkodzeniu.
- Nie należy umieszczać urządzenia na powierzchniach wrażliwych na działanie wody. Rozlana woda może uszkodzić takie powierzchnie.
- Nie użytkować urządzenia pod wrażliwymi meblami, które mogą ulec uszkodzeniu przez parę wodną w trakcie gotowania.
- Uchwyt na sitku do herbaty nie jest uchwytem do przenoszenia. Służy do przesuwania sitka do herbaty w górę i w dół.
- We wkładzie szklanym nie używać żadnych metalowych narzędzi, aby uniknąć uszkodzenia szkła.
- Nigdy nie pozostawiać czajnika bez nadzoru.
- **Nigdy nie włączać urządzenia bez wody.**
- Urządzenia nie wolno użytkować bez pokrywy.
- Zdejmij dzbanek z podstawy, aby go napełnić.
- Do czajnika szklanego (8) można wlewać tylko czystą wodę; nie wolno napełniać go mlekiem, kawą, itp.
- Nie przesuwaj urządzenia ani nie ciągnąć za kabel zasilający podczas pracy.
- **OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo poparzenia spowodowane gorącą obudową i wydostającą się parą wodną. Podczas korzystania z czajnika wyłącznie używać rączki i nie otwierać pokrywy podczas wylewania wody.**

- Zawsze całkowicie opróżniać szklany czajnik (8). Nie pozostawiać resztek wody w czajniku przez dłuższy czas.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową:
 - jeśli urządzenie podczas użytkowania nie działa prawidłowo,
 - przed wykonaniem czyszczenia i konserwacji,
 - po użyciu.
- Za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania, nieprawidłowej obsługi lub niewłaściwie przeprowadzonej naprawy producent nie ponosi odpowiedzialności. Również w takich przypadkach roszczenia z tytułu gwarancji są wyłączone.
- Materiały opakowaniowe, np. torebki plastikowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie pozwalać, aby twarde przedmioty (np. szklanki, łyżki itp.) wpadały do wkładu szklanego! Nie narażać wkładu szklanego lub pokrywy na nagłe zmiany temperatury (np. z lodówki lub zamrażarki do wrzącej wody) – stopniowo ogrzewać lub schładzać wkład szklany o 20-30°C!

Lampka LED:

Oświetlenie LED w podstawie jest wskaźnikiem stanu.

Czynności przygotowawcze

Czajnik jest wykonany ze stali nierdzewnej i szkła WMF. Czajnik jest odporny na wysokie temperatury, stabilny, wykonany z materiałów niewpływających na smak wody i jest łatwy do czyszczenia. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie oczyścić wnętrze czajnika (patrz „Czyszczenie i konserwacja”). Nadmiar kabla można nawinąć i schować w dolnej części podstawy. Podłączyć wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Włączyć żądaną ilość wody (min. 500 ml, max. 1600 ml). Uwaga: Jeśli czajnik nie jest wypełniony wystarczającą ilością wody, zabezpieczenie przed przegrzaniem automatycznie dezaktywuje grzałki. Urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Zbyt duża ilość wody może doprowadzić do wykipienia gotującej się lub gorącej wody, co grozi poważnymi obrażeniami lub oparzeniami. Pokrywę (2) należy szczelnie zamknąć aby uniknąć rozprysków. Postawić czajnik skierowany w dowolną stronę na podstawie. Pierwszą porcję wody zagotowanej w nowym czajniku należy wylać.

Uwaga: Czajnik posiada dziobek 360°.

Dostępne są następujące funkcje:


Ustawianie jednostki temperatury (°C/°F)

1. Podłączyć urządzenie do prądu.
2. Nacisnąć przycisk temperatury (13) i przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy.
3. Na wyświetlaczu miga aktualna jednostka temperatury.
4. Za pomocą przycisku temperatury (13) wybrać °C lub °F.
5. Zatwierdzić wybór naciskając przycisk Start/Stop (21) lub anulować naciskając przycisk on/off (11).

Gotowanie wody

1. Włączyć żądaną ilość wody (min. 500 ml, max. 1600 ml).
2. Założyć pokrywę (2) na czajniku (8).
3. Postawić czajnik skierowany w dowolną stronę na podstawie (10).
4. Nacisnąć przycisk on/off (11). Przycisk cyklu gotowania wody (20) miga.
5. Nacisnąć przycisk start/stop (21) aby rozpocząć proces podgrzewania wody. Cykl gotowania można zatrzymać w dowolnym momencie, naciskając przycisk start/stop (21) lub on/off (11) lub podnosząc czajnik (8).
6. Urządzenie wyłącza się automatycznie, gdy tylko woda się zagotuje.

Parzenie herbaty

1. Napełnij sitko do herbaty (4) i postępuj zgodnie z zaleceniami na opakowaniu podczas dozowania herbaty. Na każde 250 ml wody powinna przypadać jedna łyżeczka herbaty liściastej.
2. Do czajnika włączyć żądaną ilość wody. Nie nalewać powyżej symbolu herbaty —  —.
3. Umieścić czajnik na podstawie (10).
4. Umieścić sitko do herbaty (4) w czajniku, wkładając uchwyt sitka do herbaty (3) przez pokrywę i blokując go w pokrywie (1) (rys. B).
5. Należy ustawić sitko do herbaty (4) równo z pokrywą. W tym celu pociągnąć sitko do herbaty (4) do góry za uchwyt sitka do herbaty (3) (rys. C).
6. Za pomocą cyklu do parzenia herbaty (15) ustawić żądaną temperaturę (13, 14) i czas zaparzania (18, 19).
7. Nacisnąć przycisk start/stop (21) aby rozpocząć proces podgrzewania wody.
8. Po osiągnięciu żądanej temperatury rozlega się sygnał dźwiękowy a na wyświetlaczu miga wybrany czas zaparzania. Sitko do herbaty (4) można teraz wsunąć do wody, a czas zaparzania rozpoczyna się po naciśnięciu przycisku start/stop (21).
9. Pozwolić herbatce naciągnąć przez odpowiednią ilość czasu w zależności od rodzaju herbaty. Po upływie tego czasu urządzenie emituje sygnał dźwiękowy i czajnik wyłącza się automatycznie.
10. Wyjąć sitko do herbaty (4) przy pomocy nakrętki (1).

Ostrzeżenie: Powstająca para wodna może powodować oparzenia, a sitko do herbaty (4) i uchwyt na filtr do herbaty (3) mogą być gorące.

Rodzaje herbaty

W parzeniu herbaty kluczową rolę odgrywa temperatura wody i czas naciągania herbaty. Poniższe omówienie mogą posłużyć jako wskazówka: Temperatura i czas naciągania mogą być dostosowane w zależności od rodzaju herbaty i osobistych preferencji.

Temperatura	Rodzaj herbaty	Czas zaparzania
60°C	Japońska herbata zielona	3-4 min.
70°C	Biała herbata	3-4 min.
	Żółta herbata	1-3 min.
80°C	Zielona herbata	3-4 min.
	Oolong (niebieska)	1-2 min.
90-100°C	Czarna herbata	3-4 min.
	Herbata ziołowa, herbata owocowa	5-8 min.

Funkcja podgrzewania „keep warm”

Funkcja ta utrzymuje wybraną temperaturę wody do 8 godzin po podgrzaniu.

1. Wybrać żądaną temperaturę i czas podgrzewania za pomocą funkcji „keep warm” (12).
2. Gdy tylko woda osiągnie wymaganą temperaturę, czas utrzymywania temperatury rozpoczyna się automatycznie.

Uwaga: Przy stosowaniu wkładu szklanego (6) wybrana temperatura nie może przekraczać 50°C.


w przeciwnym razie istnieje ryzyko poparzeń przy wyjmowaniu wkładu szklanego (6).

Przygotowanie jogurtu

Jogurt powstaje w procesie fermentacji mleka. Zasadniczo można stosować każdy rodzaj mleka: mleko pasteryzowane pełne lub częściowo odtłuszczone, mleko sterylizowane UHT pełne lub częściowo odtłuszczone, mleko surowe, mleko sojowe, mleko migdałowe lub mleko w proszku. Najlepiej do procesu fermentacji nadaje się mleko homogenizowane (mleko UHT). Każdy inny rodzaj mleka należy krótko podgrzać do temperatury 90°C (tuż przed gotowaniem), a następnie schłodzić do temperatury 40°C.

Do przygotowania jogurtu potrzebne są bakterie mleka i jogurtu lub świeży jogurt naturalny. Przy stosowaniu kultur jogurtu ważne jest, aby postępować zgodnie z zaleceniami producenta. Mleko UHT powinno przed użyciem pozostawać w temperaturze pokojowej.

Jogurt można przygotować w szklanej wkładce urządzenia (6) z około 900 ml mleka i 2 łyżek dojrzałego jogurtu lub równoważną ilością zakwasu do jogurtu.

1. Wkład szklany i pokrywa muszą być czyste i nieuszkodzone przed użyciem, najlepiej wysterylizowane gorącą wodą.
2. Napełnić szklany czajnik (8) wodą nie przekraczając znaku na szklanym wkładzie —  —. W razie potrzeby należy odlać wodę, aby zapobiec unoszeniu się szklanego wkładu (6).
3. Do szklanego wkładu (6) wlać świeże mleko i wymieszać dojrzały jogurt z żywymi kulturami jogurtu lub zakwasu do jogurtu. Przykryć szklany wkład (6) szklaną pokrywą (5).
4. Powoli opuścić szklany wkład (6) do czajnika (8). Przykryć czajnik pokrywą (2).
5. Za pomocą programu do jogurtu (16) ustawić czas fermentacji. Średni czas fermentacji wynosi 8-12 godzin. Temperatura jest ustawiona fabrycznie i nie można jej zmienić.
6. Nacisnąć przycisk start/stop (21) aby rozpocząć proces podgrzewania wody.
7. Po upływie czasu fermentacji urządzenie emituje sygnał dźwiękowy i czajnik wyłącza się automatycznie.
8. Zdjąć pokrywę (2) i wyjąć szklany wkład (6) z czajnika (8).
9. Kiedy jogurt ostygnie, można zlać płyn (serwatkę).
10. Przygotowany jogurt schłodzić w lodówce przed jedzeniem.
11. Przygotowując jogurt owocowy, dodać owoce do ciepłego jogurtu, a następnie schłodzić.
12. Przygotowanego jogurtu nie przechowywać w lodówce dłużej niż 10 dni.

Uwaga: W czasie trwania fermentacji urządzenia nie można przenosić, gdyż może dojść do przerwania fermentacji.

Uwaga: Po uruchomieniu programu ponownie nacisnąć program jogurtu (16), aby wyłączyć lampkę LED (9) i sygnał dźwiękowy.

OSTRZEŻENIE: Gdy szklany wkład (6) znajduje się w urządzeniu, NIE należy przechylać czajnika (8) i wylewać lub nalewać wodę, ponieważ stwarza to ryzyko uszkodzenia powierzchni lub obrażeń (oparzenia wodą lub parą). Zawsze wyjmować szklany wkład (6) z czajnika (8) przed wylaniem lub nalaniem wody (8).

Podgrzewanie pokarmu dla niemowląt

Program „Babyfood” służy do podgrzewania pokarmu dla niemowląt o temperaturze początkowej 4-5°C (temperatura lodówki).

Należy pamiętać, że inna temperatura początkowa wydłuży lub skróci czas nagrzewania!


Program nie poddaje jedzenia gotowaniu, a jedynie podgrzaniu, więc nie ulega ono sterylizacji. Jeśli

pokarm dla niemowląt przygotowano samodzielnie, przed ponownym podgrzaniem w urządzeniu należy odpowiednio go wysterylizować! Produkty gotowe w oryginalnych zamkniętych słoikach zwykle spełniają ten wymóg. Do mieszania używać wyłącznie wysterylizowanych i odpowiednich sztućców (nie drewnianych łyżek itp.)!

Uwaga: Pokarm należy często mieszać (szczególnie w przypadku stosowania wyższej temperatury), aby zapewnić równomierne podgrzanie!

WAŻNE: Przed podaniem jedzenia (karmieniem niemowlęcia) wymieszać kilka razy i dokładnie sprawdzić temperaturę!

Dzięki programowi babyfood (17) można podgrzać do 900 ml mleka lub pokarmu dla dzieci.

1. Wkład szklany (6), pokrywa (2) i wszystkie części mające kontakt z pokarmem muszą być czyste i nieuszkodzone przed użyciem, najlepiej wysterylizowane gorącą wodą.
2. Napełnić czajnik (8) wodą nie przekraczając znaku na szklanym wkładzie —  —. W razie potrzeby należy odlać wodę, aby zapobiec unoszeniu się szklanego wkładu (6).
3. Wlać pokarm dla niemowląt do szklanego wkładu (6). Przykryć szklany wkład (6) szklaną pokrywą (5).
4. Powoli opuścić szklany wkład (6) do czajnika (8). Przykryć czajnik pokrywą (2).
5. Za pomocą cyklu babyfood (17) ustawić żadaną temperaturę i czas podgrzewania. Domyślne ustawienie temperatury do łagodnego i powolnego podgrzewania to 38°C. Naciśnięcie przycisku temperatury (13) podnosi temperaturę do 50°C; na wyświetlaczu pojawia się napis „HI” a czas podgrzewania odpowiednio skraca się.
6. Nacisnąć przycisk start/stop (21) aby rozpocząć proces podgrzewania wody.
7. Po upływie czasu podgrzewania urządzenie emituje sygnał dźwiękowy i czajnik wyłącza się automatycznie.
8. Zdjąć pokrywę (2) i wyjąć szklany wkład (6) z czajnika (8).

Uwaga: Jeśli wybierzesz program z wyższą temperaturą, pokarm dla niemowląt powinien być regularnie mieszany.

Uwaga: Po uruchomieniu programu ponownie nacisnąć program babyfood (17), aby wyłączyć lampkę LED (9) i sygnał dźwiękowy.

WAŻNE: Przed karmieniem należy ponownie sprawdzić temperaturę.

OSTRZEŻENIE: Gdy szklany wkład (6) znajduje się w urządzeniu, NIE należy przechylać czajnika (8) i wylewać lub nalewać wodę, ponieważ stwarza to ryzyko uszkodzenia powierzchni lub obrażeń (oparzenia wodą lub parą). Zawsze wyjmować szklany wkład (6) z czajnika (8) przed wylaniem lub nalaniem wody.

Przegląd programów:

Przycisk	Program	Temperatura	Czas
	Gotowanie wody	100°C lub 212°F	Po osiągnięciu temperatury urządzenie wyłącza się automatycznie.
	Podgrzewanie „keep warm” (np. czekoladowego fondue)	40-90°C lub 104-194°F	Można ustawić od 5 minut do 8 godzin.
	Parzenie herbaty	40-100°C lub 104-212°F	Można ustawić od 30 sekund do 15 minut.
	Przygotowanie jogurtu	42°C lub 108°F	Można ustawić od 1 do 24 godzin.
	Podgrzewanie pokarmu dla niemowląt	38°C lub 50°C lub 100°F lub 122°F	Można ustawić od 5 minut do 2 godzin.

Zabezpieczenie

Czajnik jest zabezpieczony za pomocą termostatu w celu ochrony przed przegrzaniem w wyniku przypadkowego uruchomienia bez wody; termostat wyłącza urządzenie. Przed ponownym napełnieniem czajnika wodą należy pozostawić go do ostygnięcia. W przypadku awarii termostatu spowodowanej niewłaściwym użytkowaniem, w urządzeniu jest dodatkowy regulator temperatury, który zapewnia niezawodną ochronę.

Czyszczenie i konserwacja

Odłączyć wtyczkę kabla zasilającego i pozostawić urządzenie do ostygnięcia.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie, jego powierzchnie można czyścić wilgotną ściereczką z niewielką ilością płynu do mycia naczyń, po czym wysuszyć.

Nie należy używać żadnych ostrych lub ściernych środków czyszczących.

Wnętrze czajnika należy myć ciepłą wodą i szczotką do mycia naczyń. W tym celu należy najpierw zdjąć pokrywę (2), wyjąć szklany wkład (6) i sitko do herbaty (4). Uszczelkę (7) można również zdjąć. Zalecamy czyszczenie czajnika (8) po każdym użyciu, aby zapobiec tworzeniu się osadów z herbaty. W przypadku uporczywych plam lub osadu wapiennego można przeprowadzić odkamienianie. (Patrz rozdział zatytułowany „Odwapnianie”).

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie myć czajnika pod bieżącą wodą.

	 Można myć w zmywarce	 Można spłukiwać pod bieżącą wodą	 Można przecierać wilgotną ściereczką
Zakrętka (1)	✓	✓	✓
Pokrywa (2)	✓	✓	✓
Uchwyt sitka do herbaty (3)	✓	✓	✓
Sitko do herbaty (4)	✓	✓	✓
Pokrywa wkładu szklanego (5)	✓	✓	✓
Szklany wkład (6)	✓	✓	✓
Uszczelka (7)	—	✓	✓
Szklany czajnik (8)	—	—	✓
Podstawa (10)	—	—	✓

Odwapnianie

Regularnie usuwaj kamień z urządzenia za pomocą wysokiej jakości środka do usuwania kamienia. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta, szczególnie w odniesieniu do późniejszego czyszczenia czystą wodą, która jest niezbędna! Odpowiednie środki odkamieniające zawierają inhibitory, które chronią urządzenia przed uszkodzeniem uszczelnień i powierzchni, a także nie powodują dodatkowych osadów i nie mają smaku. Nie używaj środków do odkamieniania nieodpowiednich dla twojego urządzenia (takich jak substancje oparte wyłącznie na occie lub kwasie cytrynowym). Nasza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwymi środkami odkamieniającymi lub nieprzestrzeganiem instrukcji usuwania kamienia. Środki do usuwania kamienia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i upewnić się, że nie wdychasz pary wydzielanej podczas usuwania kamienia.



Niniejsze urządzenie spełnia wymagania dyrektyw 2014/35/WE, 2014/30/WE oraz 2009/125/WE.



Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu w normalnych odpadach komunalnych, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Materiały nadają się do powtórnego wykorzystania, zgodnie z ich odpowiednim oznaczeniem. Ponowne używanie starych urządzeń, przekazywanie ich do recyklingu lub wykorzystanie w inny sposób stanowi istotny wkład w ochronę środowiska naturalnego.

Informację o lokalizacji najbliższego punktu zbiórki urządzeń można uzyskać w odpowiednim urzędzie gminy.

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian.